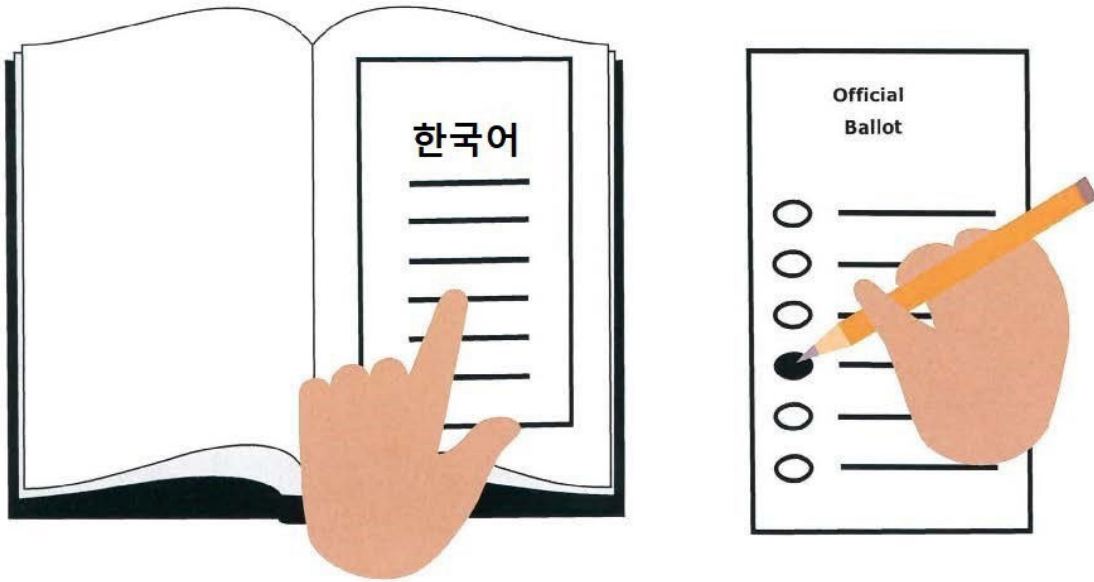


선거 투표용지 번역 안내서

새크라멘토 카운티

대통령 총선거

2024년 11월 5일 화요일



Ballot Translation Guide

County of Sacramento

Presidential General Election

Tuesday, November 5, 2024



선거 투표 용지 번역 안내서

이 안내서는 본 선거에 대한 모든 후보자의 성명, 후보자의 선호 정당 및 직위, 발의안 및 개정안을 번역한 내용입니다.

공식 투표 용지에는 귀하의 투표 선거구를 기준으로 귀하에게 투표권이 있는 후보자 성명, 후보자의 선호 정당 및 직위, 발의안 및 개정안 정보만 표시됩니다.

귀하의 공식 투표 용지를 검토할 때, 투표 용지 한국어 번역본에서 해당 후보자 성명, 후보자의 선호 정당 및 직위, 발의안 및 개정안 정보를 참조하십시오.

귀하의 공식 투표 용지에, 투표하고자 하는 항목에 해당하는 타원을 검게 칠하면 투표가 된 것입니다.

Ballot Translation Guide / 투표지 번역 안내서

County of Sacramento
Presidential General Election, Tuesday, November 5, 2024

Sacramento 카운티
2024년 11월 5일 화요일 대통령 선거

INSTRUCTIONS FOR VOTING: To vote for a candidate, completely fill in the oval (●) next to the candidate's name or the word "Yes" or "No." To vote for a qualified write-in candidate, write the name in the blank space provided and fill in the oval (●). Make sure your vote counts, use a Blue or Black ballpoint pen. Do not select more candidates than the number to be elected. You may vote in as many or as few contests as you want. If you make a mistake, ask an election officer or call the Registrar of Voters' Office at (916) 875-6451 for a replacement ballot. A mistake in one contest does not affect the rest of the ballot.

투표 지침: 후보자에게 투표하려면 후보자 이름 옆에 있는 동그라미(●)를 완전히 채우거나 "Yes" (예) 또는 "No"(아니요)라는 단어를 완전히 채우십시오. 자격을 갖춘 기입 후보에게 투표하려면 제공된 공간에 이름을 쓰고 동그라미 (●)를 채우십시오. 귀하의 한 표는 매우 소중합니다. (●) 파란색이나 검은색 볼펜을 사용하십시오. 투표해야 하는 후보 수보다 많이 선택하지 마십시오. 경선의 수는 원하는 만큼 투표할 수 있습니다. 실수를 하셨다면 선거 사무실에 문의하거나 유권자 사무국에 (916) 875-6451번으로 전화하여 대체 투표지를 요청하십시오. 경선 하나에서 실수해도 다른 투표에 영향을 미치지 않습니다.

PARTY-NOMINATED OFFICES

정당 지명 공직

Candidates for these offices are the official nominee of the party displayed with their name.

이 직책의 후보자들은 이름 옆에 표시된 정당의 공식 후보입니다.

PRESIDENT AND VICE PRESIDENT 대통령 및 부통령	
Vote for One Party / 한 정당에만 기표하십시오	
<input type="radio"/> DONALD J. TRUMP For President/대통령 후보 JD VANCE For Vice President/부통령 후보	Republican 공화당
<input type="radio"/> CLAUDIA DE LA CRUZ For President/대통령 후보 KARINA GARCIA For Vice President/부통령 후보	Peace and Freedom 평화 자유당
<input type="radio"/> KAMALA D. HARRIS For President/대통령 후보 TIM WALZ For Vice President/부통령 후보	Democratic 민주당
<input type="radio"/> ROBERT F. KENNEDY JR. For President/대통령 후보 NICOLE SHANAHAN For Vice President/부통령 후보	American Independent 미 독립당
<input type="radio"/> CHASE OLIVER For President/대통령 후보 MIKE TER MAAT For Vice President/부통령 후보	Libertarian 자유당
<input type="radio"/> JILL STEIN For President/대통령 후보 RUDOLPH WARE For Vice President/부통령 후보	Green 녹색당
<input type="radio"/>	
Write-in/기입	

VOTER-NOMINATED AND NONPARTISAN OFFICES

유권자 지명 및 무소속 공직

All voters may vote in these contests. Candidates display a party preference (or None) for the information of voters. This is not a party endorsement or approval.

후보자들은 유권자에게 정보를 제공하기 위해 정당 선호도(또는 없음)를 표시합니다. 이는 특정 정당에 대한 지지나 승인을 의미하지 않습니다.

UNITED STATES SENATOR

미 연방 상원의원

There are two U.S. Senate contests on this Ballot.

- One for the regular 6-year term ending January 3, 2031
- One for the remaining of the current term ending January 3, 2025

You may vote for both contests.

이 투표용지에는 미 연방 상원의원 경선 2개가 있습니다.

- 1월 3일, 2031년에 종료되는 6년 전체 임기에 대한 경선 1개
 - 1월 3일, 2025년에 종료되는 현재 임기 중 잔여 임기에 대한 경선 1개
- 모든 유권자는 이 경선에 투표할 수 있습니다.

UNITED STATES SENATOR
FULL TERM
미 연방 상원의원 전체 임기

UNITED STATES SENATOR
PARTIAL / UNEXPIRED TERM
미 연방 상원의원 부분/잔여 임기

Vote for One/한 명만 기표하십시오

Vote for One/한 명만 기표하십시오

STEVE GARVEY
Party Preference: Republican
지지 정당: 공화당
Professional Baseball Representative
프로야구 대표

STEVE GARVEY
Party Preference: Republican
지지 정당: 공화당
Professional Baseball Representative
프로야구 대표

ADAM B. SCHIFF
Party Preference: Democratic
지지 정당: 민주당
United States Representative
미 연방 하원의원

ADAM B. SCHIFF
Party Preference: Democratic
지지 정당: 민주당
United States Representative
미 연방 하원의원

UNITED STATES REPRESENTATIVE 미 연방 하원의원		
CONGRESSIONAL DISTRICT 3 의회 제 3 지구	CONGRESSIONAL DISTRICT 6 의회 제 6 지구	CONGRESSIONAL DISTRICT 7 의회 제 7 지구
Vote for One/한 명만 기표하십시오	Vote for One/한 명만 기표하십시오	Vote for One/한 명만 기표하십시오
<input type="radio"/> KEVIN KILEY Party Preference: Republican 지지 정당: 공화당 United States Representative 미 연방하원의원	<input type="radio"/> CHRISTINE BISH Party Preference: Republican 지지 정당: 공화당 Financial Investigator 금융 조사관	<input type="radio"/> DORIS MATSUI Party Preference: Democratic 지지 정당: 민주당 U.S. Representative 미 연방하원의원
<input type="radio"/> JESSICA MORSE Party Preference: Democratic 지지 정당: 민주당 Wildfire Prevention Official 야생동식물 예방 공무원	<input type="radio"/> AMI BERA Party Preference: Democratic 지지 정당: 민주당 Doctor/Congressman 의사/국회의원	<input type="radio"/> TOM SILVA Party Preference: Republican 지지 정당: 공화당 Veterans Program Coordinator 재향 군인 프로그램 코디네이터

STATE SENATOR 주 상원의원
SENATE DISTRICT 3 상원의원 제 3 선거구
Vote for One/한 명만 기표하십시오
<input type="radio"/> CHRISTOPHER CABALDON Party Preference: Democratic 지지 정당: 민주당 Educator/State Commissioner 교육가/주 청장
<input type="radio"/> THOM BOGUE Party Preference: Republican 지지 정당: 공화당 City Councilman/Businessman 시의회 의원/남성 사업가

MEMBER OF THE STATE ASSEMBLY 주 하원의원		
ASSEMBLY DISTRICT 6 하원의원 제 6 선거구	ASSEMBLY DISTRICT 7 하원의원 제 7 선거구	ASSEMBLY DISTRICT 9 하원의원 제 9 선거구
Vote for One/한 명만 기표하십시오	Vote for One/한 명만 기표하십시오	Vote for One/한 명만 기표하십시오
<input type="radio"/> NIKKI ELLIS Party Preference: Republican 지지 정당: 공화당 International Trade Advocate 국제 무역 옹호자	<input type="radio"/> JOSH HOOVER Party Preference: Republican 지지 정당: 공화당 Member of the State Assembly, 7th District 주 하원의원, 제 7 선거구	<input type="radio"/> TAMI NOBRIGA Party Preference: American Independent 지지 정당: 미독립당 Retired Advertising Businesswoman 퇴직 광고 사업가
<input type="radio"/> MAGGY KRELL Party Preference: Democratic 지지 정당: 민주당 Deputy Attorney General 법무차관	<input type="radio"/> PORSCHÉ MIDDLETON Party Preference: Democratic 지지 정당: 민주당 Councilmember, City of Citrus Heights 입법 의회 의원, Citrus Heights시	<input type="radio"/> HEATH FLORA Party Preference: Republican 지지 정당: 공화당 Parent/Farmer/Assemblyman 부모/농부/하원의원
ASSEMBLY DISTRICT 10 하원의원 제 10 선거구	ASSEMBLY DISTRICT 11 하원의원 제 11 선거구	
Vote for One / 한 명만 기표하십시오	Vote for One/한 명만 기표하십시오	
<input type="radio"/> STEPHANIE NGUYEN Party Preference: Democratic 지지 정당: 민주당 Assembly Member/Mother 하원의원/어머니	<input type="radio"/> DAVE ENNIS Party Preference: Republican 지지 정당: 공화당 Professional Civil Engineer 전문 토목기사	
<input type="radio"/> VINAYA SINGH Party Preference: Republican 지지 정당: 공화당 Retired Application Engineer 퇴직 애플리케이션 엔지니어	<input type="radio"/> LORI D WILSON Party Preference: Democratic 지지 정당: 민주당 Assemblymember, 11th District 하원의원 제 11 선거구	

NONPARTISAN OFFICES 무소속 공직	
SCHOOL 학교	
PLACER COUNTY BOARD OF EDUCATION PLACER 카운티 교육위원회	LOS RIOS COMMUNITY COLLEGE DISTRICT LOS RIOS 커뮤니티 칼리지 교육구
GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 2 관리이사회 의원, 제 2 지역 신탁 관리자	GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 5 관리이사회 의원, 제 5 지역 신탁 관리자
Vote for One / 한 명만 기표하십시오	Vote for One/한 명만 기표하십시오
<input type="radio"/> ANDREW TAGG Placer County Board of Education Trustee Placer 카운티 교육 신탁 관리자	<input type="radio"/> COLETTE L. HARRIS-MATHEWS Consultant 컨설턴트
<input type="radio"/> CHRISTIANNA HEIHN Educator/Parent 교육가/부모	<input type="radio"/> RALPH MERLETTI Ballpark Parking Attendant 야구장 주차 관리인
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Write-in / 기입	Write-in/기입

ELK GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT ELK GROVE 통합 학군		
GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 1 관리이사회 의원, 제 1 지역 신탁 관리자	GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 6 관리이사회 의원, 제 6 지역 신탁 관리자	GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 7 관리이사회 의원, 제 7 지역 신탁 관리자
Vote for One / 한 명만 기표하십시오	Vote for One / 한 명만 기표하십시오	Vote for One / 한 명만 기표하십시오
<input type="radio"/> SUSAN DAVIS Retired School Secretary 퇴직 학교 행정직원	<input type="radio"/> JENNIFER BALLERINI Retired School Employee 퇴직 교직원	<input type="radio"/> CARMINE S. FORCINA Retired Educator 퇴직 교육가
<input type="radio"/> ANTHONY J. PEREZ Incumbent 재직자	<input type="radio"/> JACQUELINE ORTIZ Mother 어머니	<input type="radio"/> HEIDI MOORE Mother/Registered Nurse 어머니/주 공인 간호사
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> REHANA REHMAN Mother/Businesswoman 어머니/여성 사업가
Write-in / 기입	Write-in / 기입	<input type="radio"/>
		Write-in / 기입

FOLSOM CORDOVA UNIFIED SCHOOL DISTRICT FOLSOM CORDOVA 통합 학군	
GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 2 관리이사회 의원, 제 2 지역 신탁 관리자	GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 4 관리이사회 의원, 제 4 지역 신탁 관리자
Vote for One / 한 명만 기표하십시오	Vote for One / 한 명만 기표하십시오
<input type="radio"/> DIANNA LANEY Financial Consultant/Parent 재무 컨설턴트/부모	<input type="radio"/> CHRIS CLARK Trustee, Folsom Cordova Unified School District 신탁 관리자, Folsom Cordova 통합 교육구
<input type="radio"/> YK CHALAMCHERLA Councilmember/Entrepreneur/Parent 입법 의회 의원/기업가/부모	<input type="radio"/> MADELAINE JEAN SANDERSON Mother/Social Worker 어머니/사회복지사
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Write-in/기입	Write-in/기입

SACRAMENTO CITY UNIFIED SCHOOL DISTRICT SACRAMENTO시 통합 교육구	SAN JUAN UNIFIED SCHOOL DISTRICT SAN JUAN 통합 교육구	NATOMAS UNIFIED SCHOOL DISTRICT NATOMAS 통합 학군
GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 3 관리이사회 의원, 제 3 지역 신탁 관리자	GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 2 관리이사회 의원, 제 2 지역 신탁 관리자	GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 3 관리이사회 의원, 제 3 지역 신탁 관리자
Vote for One/한 명만 기표하십시오	Vote for One/한 명만 기표하십시오	Vote for One/한 명만 기표하십시오
<input type="radio"/> JOSE M. NAVARRO Systems Software Programmer 시스템 소프트웨어 프로그래머	<input type="radio"/> JENNIFER MORGAN Community Volunteer 지역 공동체 봉사자	<input type="radio"/> MICAH GRANT Governing Board Member, Natomas Unified School District 관리이사회 의원, Natomas 통합 학군
<input type="radio"/> ROLANDA WILKINS Youth Advocate 청소년 옹호자	<input type="radio"/> PAM COSTA Governing Board Member, San Juan Unified School District 관리이사회 의원, San Juan 통합 교육구	<input type="radio"/> SALLY TREVINO GOBEA College Student 대학생
<input type="radio"/>	<input type="radio"/> MOHAMMAD SHARIF Contract Analyst 계약 분석가	<input type="radio"/> JONATHAN COOK Nonprofit Housing Director 비영리 주택 기관장
Write-in/기입	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 4 관리이사회 의원, 제 4 지역 신탁 관리자	Write-in/기입	Write-in/기입
Vote for One/한 명만 기표하십시오	GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 4 관리이사회 의원, 제 4 지역 신탁 관리자	GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 5 관리이사회 의원, 제 5 지역 신탁 관리자
<input type="radio"/> JENNIN "JAY" MARTINEZ Small Businessman/Father 남성 소상공인/아버지	Vote for One/한 명만 기표하십시오	Vote for One/한 명만 기표하십시오
<input type="radio"/> APRIL K. YBARRA Community Volunteer 지역 공동체 봉사자	<input type="radio"/> MARTIN ROSS Workforce Development Executive 인력 개발 임원	<input type="radio"/> MONIQUE F. LANGER Parent/Program Manager 부모/프로그램 관리자
<input type="radio"/> VICTORIA VASQUEZ Mother/Nonprofit Manager 어머니/비영리 단체 관리자	<input type="radio"/> NICK BLOISE Educator/Taxpayer Advocate 교육자/납세자 옹호자	<input type="radio"/> SUMITI MEHTA School Board Member 학교 이사회 의원
<input type="radio"/>	<input type="radio"/> CATRAYEL WOOD Father/Budget Manager 아버지/예산 관리자	<input type="radio"/>
Write-in/기입	Write-in/기입	Write-in/기입
	<input type="radio"/>	
	Write-in/기입	

CENTER JOINT UNIFIED SCHOOL DISTRICT CENTER JOINT 통합 학군	GALT JOINT UNION HIGH SCHOOL DISTRICT GALT 합동 연합 고등학교 지구	ROSEVILLE JOINT UNION HIGH SCHOOL DISTRICT ROSEVILLE 합동 연합 고등학교 지구
GOVERNING BOARD MEMBER 관리이사회 의원	GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 3 관리이사회 의원, 제 3 지역 신탁 관리자	GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 1 관리이사회 의원, 제 1 지역 신탁 관리자
Vote for no more than Two/두 명까지만 선택하여 투표하세요	Vote for One/한 명만 기표하십시오	Vote for One/한 명만 기표하십시오
<input type="radio"/> DELRAE M. POPE Incumbent 재직자	<input type="radio"/> KAROL MESSERSMITH Business Owner 사업주	<input type="radio"/> MILTON C. BROTT III Commercial Driver/Father 상업용 운전기사/아버지
<input type="radio"/> GIULIA (JULIA) BELLEHUMEUR Business Owner 사업주	<input type="radio"/> PATRICK W. MAPLE Governing Board Member, Galt Joint Union High School District 관리이사회 의원, Galt 합동 연합 고등학교 지구	<input type="radio"/> BILL SCHUETZ Parent/Education Advisor 학부모/교육 전문가
<input type="radio"/> CHUCK URIBE Public School Teacher 공립학교 교사	<input type="radio"/> Write-in/기입	<input type="radio"/> Write-in/기입
<input type="radio"/> ADRIANNA SAMMONS Appointed Incumbent 임명직 재직자		
<input type="radio"/> Write-in/기입		
<input type="radio"/> Write-in/기입		

DRY CREEK JOINT ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT DRY CREEK 연합 초등학교 학군
GOVERNING BOARD MEMBER 관리이사회 의원
Vote for no more than Two/두 명까지만 선택하여 투표하세요
<input type="radio"/> RYAN HAYNES Father/Management Consultant 아버지/경영 컨설턴트
<input type="radio"/> PATRICK RAMOS Graphic Designer/Parent 그래픽 디자이너/부모
<input type="radio"/> DAVID CORBRIDGE Father/Entrepreneur 아버지/기업가
<input type="radio"/> TRACY BALCOM Retired Educator 은퇴한 교육자
<input type="radio"/> SCOTT B OTSUKA Incumbent 재직자
<input type="radio"/> Write-in/기입
<input type="radio"/> Write-in/기입

CITY 시		
CITY OF SACRAMENTO SACRAMENTO시	CITY OF GALT GALT 시	
MAYOR 시장	MEMBER, CITY COUNCIL 의원, 시의회	CITY CLERK 시 서기
Vote for One / 한 명만 기표하십시오	Vote for no more than Two / 두 명까지만 선택하여 투표하세요	Vote for One / 한 명만 기표하십시오
<input type="radio"/> KEVIN MCCARTY Assemblymember/Father 하원의원/아버지	<input type="radio"/> TIM REED Public Safety Professional 공공 안전 전문가	<input type="radio"/> TINA HUBERT Galt City Clerk Galt 시 서기
<input type="radio"/> FLOJAUNE "FLO" COFER Public Health Professional 공중보건 전문가	<input type="radio"/> BONNIE RODRIGUEZ Contract Analyst 계약 분석가	<input type="radio"/>
	<input type="radio"/> MATHEW PRATTON Businessman 남성 사업가	Write-in / 기입
	<input type="radio"/>	TREASURER 재무 담당관
	Write-in / 기입	Vote for One / 한 명만 기표하십시오
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> SHAUN L. FARRELL Galt City Treasure Galt 시 재무 담당관
	Write-in / 기입	<input type="radio"/>
		Write-in / 기입

CITY OF ISLETON ISLETON 시		
MEMBER, CITY COUNCIL 의원, 시의회	CITY CLERK 시 서기	TREASURER 재무 담당관
Vote for no more than Two / 두 명까지만 선택하여 투표하세요	Vote for One / 한 명만 기표하십시오	Vote for One / 한 명만 기표하십시오
<input type="radio"/> DEAN DOCKERY Father 아버지	<input type="radio"/> MICHELLE BURKE Bookkeeper/Property Manager 경리/부동산 관리자	<input type="radio"/> VIOLETA BETTENCOURT Retired 은퇴자
<input type="radio"/> E. KELLY HUTSON Incumbent 재직자	<input type="radio"/> DIANA VILLONES O'BRIEN Administrative Assistant 행정 비서	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> JOSE MORQUECHO Photographer 사진작가	<input type="radio"/>	Write-in / 기입
<input type="radio"/> PAUL STEELE Incumbent 재직자	Write-in / 기입	
<input type="radio"/> ALEIDA SUAREZ Business Owner 사업주		
<input type="radio"/>		
Write-in / 기입		
<input type="radio"/>		
Write-in / 기입		

CITY OF ELK GROVE ELK GROVE시	CITY OF SACRAMENTO SACRAMENTO시
MAYOR 시장	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 2 의원, 시의회, 제 2 선거구
Vote for One / 한 명만 기표하십시오	Vote for One / 한 명만 기표하십시오
<input type="radio"/> BRIAN PASTOR Small Business Owner 중소 기업 사업체 소유자	<input type="radio"/> ROGER DICKINSON Housing Advocate 주택 옹호자
<input type="radio"/> LYNN WHEAT Retired Registered Nurse 퇴직 주 공인 간호사	<input type="radio"/> STEPHEN WALTON Real Estate Agent 부동산 매매 중개인
<input type="radio"/> BOBBIE SINGH-ALLEN Mayor of Elk Grove Elk Grove 시장	
<input type="radio"/>	
Write-in / 기입	

CITY OF FOLSOM FOLSOM시	
MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 2 의원, 시의회, 제 2 선거구	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 4 의원, 시의회, 제 4 선거구
Vote for One / 한 명만 기표하십시오	Vote for One / 한 명만 기표하십시오
<input type="radio"/> HLA ELKHATIB Businesswoman 남성 사업가	<input type="radio"/> BARBARA LEARY Retired Nurse Practitioner 퇴직 임상 간호사
<input type="radio"/> JUSTIN RAITHEL Small Business Owner 중소 기업 사업체 소유자	<input type="radio"/> GUL KHAN Entrepreneur 기업가
<input type="radio"/> DUSTIN SILVA Sheriff's Captain 보안관 대장	<input type="radio"/> JIM ORTEGA Retired Police Chief 퇴직 경찰서장
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Write-in / 기입	Write-in / 기입

CITY OF CITRUS HEIGHTS CITRUS HEIGHTS시	
MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 1 의원, 시의회, 제 1 선거구	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 3 의원, 시의회, 제 3 선거구
Vote for One / 한 명만 기표하십시오	Vote for One / 한 명만 기표하십시오
<input type="radio"/> AMIE BURGUNDY BROWN Entrepreneur/Landscaper 기업가/조경사	<input type="radio"/> TIM SCHAEFER Incumbent 재직자
<input type="radio"/> KELSEY N. NELSON City of Citrus Heights Planning Commissioner Citrus Heights시 기획 위원	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> ANDREW WAYNE SAUNDERS Telecommunications Professional 통신 전문가	Write-in / 기입
<input type="radio"/>	
Write-in / 기입	

CITY OF RANCHO CORDOVA RANCHO CORDOVA시		
MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 1 의원, 시의회, 제 1 선거구	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 3 의원, 시의회, 제 3 선거구	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 4 의원, 시의회, 제 4 선거구
Vote for One / 한 명만 기표하십시오	Vote for One / 한 명만 기표하십시오	Vote for One / 한 명만 기표하십시오
<input type="radio"/> DAVID SANDER Rancho Cordova City Councilmember 입법 의회 의원, Rancho Cordova시	<input type="radio"/> JOE LITTLE Counsel for Cities 도시 법률 자문	<input type="radio"/> LEROY TRIPETTE Rancho Cordova Planning Commissioner Rancho Cordova 기획 위원
<input type="radio"/> Write-in / 기입	<input type="radio"/> CHRIS MANN Coach/Workforce Supervisor 코치/인력 감독관	<input type="radio"/> SIRI PULIPATI Rancho Cordova Vice Mayor Rancho Cordova 부시장
	<input type="radio"/> SERGIY PRONIN School Principal 학교 교장	<input type="radio"/> Write-in / 기입
	<input type="radio"/> AMBER VERDUGO Substitute Teacher 대체 교사	
	<input type="radio"/> Write-in / 기입	

CITY OF ELK GROVE ELK GROVE시	
MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 1 의원, 시의회, 제 1 선거구	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 3 의원, 시의회, 제 3 선거구
Vote for One / 한 명만 기표하십시오	Vote for One / 한 명만 기표하십시오
<input type="radio"/> DARREN SUEN Councilmember, City of Elk Grove, District 1 입법 의회 의원, Elk Grove시, 제 1 지구	<input type="radio"/> KEVIN SPEASE Councilperson/Business Owner 시의회 의원/사업주
<input type="radio"/> Write-in / 기입	<input type="radio"/> Write-in / 기입

DISTRICT 선거구	
SACRAMENTO MUNICIPAL UTILITY DISTRICT SACRAMENTO 시립 유틸리티 지구	
DIRECTOR, WARD 1 이사, 제 1지구	DIRECTOR, WARD 5 이사, 제 5지구
Vote for One / 한 명만 기표하십시오	Vote for One / 한 명만 기표하십시오
<input type="radio"/> BRANDON D. ROSE Director, Sacramento Municipal Utility District 이사, Sacramento 시립 유틸리티 지구	<input type="radio"/> FATIMA MALIK Associate City Planner 도시계획 부담당자
<input type="radio"/> CHET CORCOS Software Engineer 소프트웨어 엔지니어	<input type="radio"/> ROB KERTH Director, Sacramento Municipal Utility District, Ward 5 이사, Sacramento 시립 유틸리티 지구, 제 5지구
<input type="radio"/> ROBERT P. "BOB" WICHERT Businessman/Engineer 남성 사업가/엔지니어	<input type="radio"/> NKIRUKA CATHERINE OHAEGBU Commissioner/Small Businesswoman 국장/여성 소상공인
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Write-in / 기입	Write-in / 기입

SAN JUAN WATER DISTRICT (CSD) SAN JUAN 수도 지구 (CSD)	DELTA FIRE PROTECTION DISTRICT DELTA 소방지구	HERALD FIRE PROTECTION DISTRICT HERALD 소방지구
DIRECTOR, DIVISION 2 이사, 제 2구역	DIRECTOR 이사	DIRECTOR 이사
Vote for One / 한 명만 기표하십시오	Vote for no more than Two / 두 명까지만 선택하여 투표하세요	Vote for no more than Three / 세 명까지만 투표하십시오
<input type="radio"/> PAM TOBIN San Juan Water District, Director San Juan 상하수도 지구, 이사	<input type="radio"/> PATRICIA A. HUYSSOON Incumbent 재직자	<input type="radio"/> JIM FRAZIER Millwright 기계 설치 기술자
<input type="radio"/> KENNETH H. MILLER Director, San Juan Water District 이사, San Juan 수도 지구	<input type="radio"/> CECI GIACOMA Retired Journalist 퇴직 저널리스트	<input type="radio"/> LACHARLES JAMES Business Owner 사업주
<input type="radio"/> ASIF A. SHEIKH Small Business Owner 중소 기업 사업체 소유자	<input type="radio"/> VINCENT CHAVIER Farmer 농부	<input type="radio"/> DENNIS R. JOHNSON Incumbent 재직자
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> CODY LEE BARTLEY Appointed Incumbent 임명직 재직자
Write-in / 기입	Write-in / 기입	Write-in / 기입
DIRECTOR, DIVISION 4 이사, 제 4구역	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Vote for One / 한 명만 기표하십시오	Write-in / 기입	Write-in / 기입
<input type="radio"/> TERRY L. ERLEWINE Water Management Engineer 수자원 관리 엔지니어	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> MICHAEL W. MCRAE Director, Fair Oaks Water District 이사, Fair Oaks 수도 지구	<input type="radio"/>	Write-in / 기입
<input type="radio"/> ROGER CANFIELD Water Policy Author 수자원 정책 입안자	<input type="radio"/>	Write-in / 기입
<input type="radio"/>	Write-in / 기입	Write-in / 기입
기입/기입		

PAC FRUITRIDGE FIRE PROTECTION DISTRICT PAC FRUITRIDGE 소방지구	SACRAMENTO METROPOLITAN FIRE DISTRICT SACRAMENTO 광역 소방지구	AMERICAN RIVER FLOOD CONTROL DISTRICT AMERICAN RIVER 홍수 통제지구
DIRECTOR 이사	DIRECTOR / DIVISION 4 이사, 제 4구역	TRUSTEE, DIVISION 4 위원, 제4구역
Vote for no more than Two / 두 명까지만 선택하여 투표하세요	Vote for One / 한 명만 기표하십시오	Vote for One / 한 명만 기표하십시오
<input type="radio"/> DANIEL R. LATURNER Incumbent 재직자	<input type="radio"/> LEE MILLER Education Personnel Commissioner 교육인사위원	<input type="radio"/> TAMIKA L'ECLUSE Trustee, American River Flood Control District 신탁 관리자, American River 홍수 통제지구
<input type="radio"/> MICHAEL A. MILLER Incumbent 재직자	<input type="radio"/> TED DANIEL WOOD Director, Sacramento Metropolitan Fire District 이사, 새크라멘토 수도 소방지구	<input type="radio"/> STEVE JOHNS Trustee, American River Flood Control District 신탁 관리자, American River 홍수 통제지구
<input type="radio"/> BECKY CHIMA Appointed Director, Pacific Fruitridge Fire Protection District 지명 이사, Pacific Fruitridge 소방지구	<input type="radio"/> Write-in / 기입	<input type="radio"/> Write-in / 기입
<input type="radio"/> Write-in / 기입		TRUSTEE, DIVISION 5 신탁 관리자, 제5구역
<input type="radio"/> Write-in / 기입		Vote for One / 한 명만 기표하십시오
<input type="radio"/> Write-in / 기입		<input type="radio"/> STEVEN MAVIGLIO Environmental Policy Consultant 환경 정책 컨설턴트
		<input type="radio"/> RAE ELLEN VANDER WERF Environmental Scientist 환경 과학자
		<input type="radio"/> Write-in / 기입

FAIR OAKS WATER DISTRICT FAIR OAKS 수도지구		
DIRECTOR, DIVISION 4 이사, 제 4구역	DIRECTOR, DIVISION 5 이사, 제 5구역	DIRECTOR, DIVISION 3 - SHORT TERM 이사, 제3지구-단기
Vote for One / 한 명만 기표하십시오	Vote for One / 한 명만 기표하십시오	Vote for One / 한 명만 기표하십시오
<input type="radio"/> RANDY MARX Incumbent 재직자	<input type="radio"/> DARRYL R. CRAGUN Businessman 남성 사업가	<input type="radio"/> MARK DOLBY Appointed Incumbent 임명직 재직자
<input type="radio"/> LEVI B. NEWLIN Regional Sales Manager 지역 영업 관리자	<input type="radio"/> MISHA SARKOVICH Incumbent 재직자	<input type="radio"/> LEAH PARRISH-PANE Family Law Attorney 가족법 변호사
<input type="radio"/> Write-in / 기입	<input type="radio"/> Write-in / 기입	<input type="radio"/> Write-in / 기입

FAIR OAKS RECREATION AND PARK DISTRICT FAIR OAKS 레크리에이션 및 공원 지구	CORDOVA RECREATION AND PARK DISTRICT CORDOVA 레크리에이션 및 공원 지구	
	DIRECTOR, DIVISION 3 이사, 제 3구역	DIRECTOR, DIVISION 4 이사, 제 4구역
DIRECTOR 이사	Vote for One / 한 명만 기표하십시오	
Vote for no more than Three / 세 명까지만 투표하십시오	<input type="radio"/> BRIAN FAULCONER Coach/Scientist/Businessman 코치/과학자/남성 사업가	<input type="radio"/> JOSHUA ARNOLD Youth Mentor/Businessman 청소년 멘토/남성 사업가
<input type="radio"/> DELINDA TAMAGNI Incumbent 재직자	<input type="radio"/> MICHAEL YEARWOOD Director, Cordova Recreation and Park District 이사, Cordova 레크리에이션 및 공원 지구	<input type="radio"/> RICK SLOAN Director, Cordova Recreation and Park District 이사, Cordova 레크리에이션 및 공원 지구
<input type="radio"/> DARREN VICTOR MOUNTS Incumbent 재직자	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> JOHN OFARRELL Incumbent 재직자	Write-in / 기입	Write-in / 기입
<input type="radio"/> TERESA O'GRADY Marketing Assistant 마케팅 어시스턴트		
<input type="radio"/>		
Write-in / 기입		
<input type="radio"/>		
Write-in / 기입		
<input type="radio"/>		
Write-in / 기입		

DEL PASO MANOR WATER DISTRICT DEL PASO MANOR 수도 지구	
DIRECTOR 이사	DIRECTOR - SHORT TERM 이사 - 단기
Vote for no more than Two / 두 명까지만 선택하여 투표하세요	Vote for One / 한 명만 기표하십시오
<input type="radio"/> PATRICIA "TRISH" HARRINGTON Retired Engineer 퇴직 엔지니어	<input type="radio"/> CARL A. DOLK Director, Del Paso Manor Water District 이사, Del Paso Manor 상하수도 지구
<input type="radio"/> CHUCK M. MENSCH Retired Mailman 퇴직 우편배달원	<input type="radio"/> MARCELLA (MARCY) R. HUTCHINSON Retired Senior Buyer 퇴직 선임 구매자
<input type="radio"/> ROBERT MATTEOLI Incumbent 재직자	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	Write-in / 기입
Write-in / 기입	
<input type="radio"/>	
Write-in / 기입	

FLORIN COUNTY WATER DISTRICT FLORIN 카운티 수도 지구	RIO LINDA-ELVERTA COMMUNITY WATER DISTRICT RIO LINDA-ELVERTA 커뮤니티 수도 지구
DIRECTOR 이사	DIRECTOR 이사
Vote for no more than Three / 세 명까지만 투표하십시오	Vote for no more than Three / 세 명까지만 투표하십시오
<input type="radio"/> EDWARD TAYLOR Retired 은퇴자	<input type="radio"/> MARIA LIVERETT Business Owner 사업주
<input type="radio"/> JASON M. ANDREWS Real Estate Agent 부동산 매매 중개인	<input type="radio"/> CHRIS G. GIFFORD Incumbent 재직자
<input type="radio"/> CINDY M. RUSSELL Appointed Incumbent 임명직 재직자	<input type="radio"/> MARY HARRIS GARRISON Small Business Owner 중소기업 사업체 소유자
<input type="radio"/> RICK BEDAL No Ballot Designation 지정 투표용지 없음	<input type="radio"/> JASON ALLEN GREEN Electrician 전기기술자
<input type="radio"/> TIMOTHY BALIEL Business Owner 사업주	<input type="radio"/> DEBRA L. BIANCONI Retired 은퇴자
<input type="radio"/> RACHEL WALKER Business Executive 기업 임원	<input type="radio"/> LISA A. STIPE Instructional Aide 교육 보조원
<input type="radio"/> _____ Write-in / 기입	<input type="radio"/> PAUL ZOLNIKOV Financial Analyst 재무 분석가
<input type="radio"/> _____ Write-in / 기입	<input type="radio"/> _____ Write-in / 기입
<input type="radio"/> _____ Write-in / 기입	<input type="radio"/> _____ Write-in / 기입
	<input type="radio"/> _____ Write-in / 기입

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS

유권자 상정 법안

STATE

주

STATE PROPOSITIONS

주 발의안

2 AUTHORIZES BONDS FOR PUBLIC SCHOOL AND COMMUNITY COLLEGE FACILITIES. LEGISLATIVE STATUTE.

Authorizes \$10 billion in general obligation bonds for repair, upgrade, and construction of facilities at K-12 public schools (including charter schools), community colleges, and career technical education programs, including for improvement of health and safety conditions and classroom upgrades. Requires annual audits. **Fiscal Impact:** Increased state costs of about \$500 million annually for 35 years to repay the bond. **Supporters:** California Teachers Association; California School Nurses Organization; Community College League of California **Opponents:** Howard Jarvis Taxpayers Association

2 공립학교 및 커뮤니티 칼리지 시설을 위한 채권 발행 승인 법률 제정 보건 및 안전 조건 개선과 교실 개선을 포함하여, K-12 공립학교 (차터 스쿨 포함), 커뮤니티 칼리지, 직업 기술 교육 프로그램의 시설 수리, 개선 및 건설을 위해 100억 달러의 일반 채권 발행을 승인 연례 감사 의무화 **재정적 영향:** 채권 상환을 위해 35년 동안 매년 약 5억 달러의 주 정부 비용 증가 **지지자:** 캘리포니아 교사 협회, 캘리포니아 학교 간호사 조직, 캘리포니아 커뮤니티 칼리지 연맹 **반대자:** Howard Jarvis Taxpayers Association

YES / 예

NO / 아니오

3 CONSTITUTIONAL RIGHT TO MARRIAGE. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT.

Amends California Constitution to recognize fundamental right to marry, regardless of sex or race. Removes language in California Constitution stating that marriage is only between a man and a woman. **Fiscal Impact:** No change in revenues or costs for state and local governments. **Supporters:** Sierra Pacific Synod of The Evangelical Lutheran Church in America; Dolores Huerta Foundation; Equality California **Opponents:** Jonathan Keller, California Family Council; Rev. Tanner DiBella

3 결혼에 대한 헌법적 권리 입법 헌법 개정

캘리포니아 헌법 개정을 통해 성별이나 인종에 관계없이 결혼할 수 있는 기본적인 권리를 인정 캘리포니아 헌법에서 결혼은 남성과 여성 사이에서만 가능하다고 명시한 문구를 삭제 **재정적 영향:** 재정적 영향: **지지자:** Sierra Pacific Synod of The Evangelical Lutheran Church in America, Dolores Huerta Foundation, Equality California **반대자:** California Family Council의 Jonathan Keller, Tanner DiBella 목사

YES / 예

NO / 아니오

4 AUTHORIZES BONDS FOR SAFE DRINKING WATER, WILDFIRE PREVENTION, AND PROTECTING COMMUNITIES AND NATURAL LANDS FROM CLIMATE RISKS. LEGISLATIVE STATUTE.

Authorizes \$10 billion in general obligation bonds for water, wildfire prevention, and protection of communities and lands. Requires annual audits. **Fiscal Impact:** Increased state costs of about \$400 million annually for 40 years to repay the bond. **Supporters:** Clean Water Action; CALFIRE Firefighters; National Wildlife Federation; The Nature Conservancy **Opponents:** Howard Jarvis Taxpayers Association

4 안전한 식수, 산불 예방, 기후

위험으로부터 지역 사회 및 자연 보호를 위한 채권 발행 승인 법률 제정 물, 산불 예방, 지역 사회 및 토지 보호를 위해 100억 달러의 일반 채권 발행을 승인 연례 감사 의무화 **재정적 영향:** 채권 상환을 위해 40년 동안 매년 약 4억 달러의 주 정부 비용 증가 **지지자:** Clean Water Action, CALFIRE Firefighters, National Wildlife Federation, The Nature Conservancy **반대:** Howard Jarvis Taxpayers Association

YES / 예

NO / 아니오

STATE

주

STATE PROPOSITIONS

주 발의안

5 **ALLOWS LOCAL BONDS FOR AFFORDABLE HOUSING AND PUBLIC INFRASTRUCTURE WITH 55% VOTER APPROVAL. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT.** Allows approval of local infrastructure and housing bonds for low-and middle-income Californians with 55% vote. Accountability requirements. **Fiscal Impact:** Increased local borrowing to fund affordable housing, supportive housing, and public infrastructure. The amount would depend on decisions by local governments and voters. Borrowing would be repaid with higher property taxes. **Supporters:** California Professional Firefighters; League of Women Voters of California; Habitat for Humanity California **Opponents:** California Taxpayers Association; California Hispanic Chambers of Commerce; Women Veterans Alliance

5 **55% 득표 시 저렴한 주택 및 공공 인프라를 위한 지역 채권 발행 허용**
입법 헌법 개정
 저소득 및 중산층 캘리포니아 주민을 위한 지역 인프라 및 주택 채권을 55% 득표로 승인할 수 있도록 허용 책임 요건 **재정적 영향:** 저렴한 주택, 지원 주택 및 공공 인프라 자금 조달을 위한 지역 차입 증가. 금액은 지방 정부 및 유권자의 결정에 따라 달라짐. 차입금은 더 높은 재산세로 상환됨. **지지자:** California Professional Firefighters, League of Women Voters of California, Habitat for Humanity California **반대자:** California Taxpayers Association; California Hispanic Chambers of Commerce; Women Veterans Alliance

YES / 예
 NO / 아니오

6 **ELIMINATES CONSTITUTIONAL PROVISION ALLOWING INVOLUNTARY SERVITUDE FOR INCARCERATED PERSONS. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT.** Amends the California Constitution to remove current provision that allows jails and prisons to impose involuntary servitude to punish crime (i.e., forcing incarcerated persons to work). **Fiscal Impact:** Potential increase or decrease in state and local costs, depending on how work for people in state prison and county jail changes. Any effect likely would not exceed the tens of millions of dollars annually. **Supporters:** Assemblymember Lori Wilson **Opponents:** None submitted

6 **수감자의 강제 노역을 허용하는 헌법 조항 삭제 입법 헌법 개정** 캘리포니아 헌법 개정을 통해, 현재 교도소 및 구치소에서 범죄에 대한 처벌로 강제 노역(즉, 수감자에게 강제로 일을 시키는 행위)을 부과할 수 있도록 허용하는 조항을 삭제. **재정적 영향:** 주 교도소 및 카운티 구치소에서 수감자 노동 방식이 어떻게 변화하는지에 따라 주 및 지방 비용 증가 또는 감소 가능. 어떠한 영향이 있든 연간 수천만 달러를 초과하지는 않을 것. **지지자:** Lori Wilson 하원의원 **반대자:** 제출된 의견 없음

YES / 예
 NO / 아니오

32 **RAISES MINIMUM WAGE. INITIATIVE STATUTE.** Raises minimum wage as follows: For employers with 26 or more employees, to \$17 immediately, \$18 on January 1, 2025. For employers with 25 or fewer employees, to \$17 on January 1, 2025, \$18 on January 1, 2026. **Fiscal Impact:** State and local government costs could increase or decrease by up to hundreds of millions of dollars annually. State and local revenues likely would decrease by no more than a few hundred million dollars annually. **Supporters:** None submitted **Opponents:** California Chamber of Commerce; California Restaurant Association; California Grocers Association

32 **최저임금 인상 주민발의 법안** 최저임금을 다음과 같이 인상: 직원이 26명 이상인 고용주의 경우, 즉시 \$17로 인상하고 2025년 1월 1일에 \$18로 인상. 직원이 25명 이하인 고용주의 경우, 2025년 1월 1일에 \$17로 인상하고, 2026년 1월 1일에 \$18로 인상. **재정적 영향:** 주 및 지방 정부 비용은 연간 수익 달러 증가 또는 감소 가능. 주 및 지방 수입은 연간 수익 달러 이하로 감소 가능. **지지자:** 제출된 의견 없음 **반대자:** California Chamber of Commerce, California Restaurant Association, California Grocers Association

YES / 예
 NO / 아니오

STATE
주

STATE PROPOSITIONS
주 발의안

33 EXPANDS LOCAL GOVERNMENTS' AUTHORITY TO ENACT RENT CONTROL ON RESIDENTIAL PROPERTY. INITIATIVE STATUTE. Repeals Costa-Hawkins Rental Housing Act of 1995, which currently prohibits local ordinances limiting initial residential rental rates for new tenants or rent increases for existing tenants in certain residential properties. **Fiscal Impact:** Reduction in local property tax revenues of at least tens of millions of dollars annually due to likely expansion of rent control in some communities. **Supporters:** CA Nurses Assoc.; CA Alliance for Retired Americans; Mental Health Advocacy; Coalition for Economic Survival; Tenants Together **Opponents:** California Council for Affordable Housing; Women Veterans Alliance; California Chamber of Commerce

33 지방 정부의 주거용 부동산에 대한 임대료 통제 권한 확대 주민발의 법안 1995년 Costa-Hawkins 임대 주택법을 폐지하여, 현재 특정 주거용 부동산에 대한 신규 임차인의 초기 임대료 또는 기존 임차인의 임대료 인상을 제한하는 지방 조례를 금지하는 조항을 삭제 **재정적 영향:** 일부 지역에서 임대료 통제 확대 가능성으로 인해 지방 재산세 수입이 매년 최소 수천만 달러 감소할 것으로 예상. **지지자:** CA Nurses Assoc., CA Alliance for Retired Americans, Mental Health Advocacy, Coalition for Economic Survival, Tenants Together **반대자:** California Council for Affordable Housing, Women Veterans Alliance, California Chamber of Commerce

- YES / 예
- NO / 아니오

34 RESTRICTS SPENDING OF PRESCRIPTION DRUG REVENUES BY CERTAIN HEALTH CARE PROVIDERS. INITIATIVE STATUTE. Requires certain providers to spend 98% of revenues from federal discount prescription drug program on direct patient care. Authorizes statewide negotiation of Medi-Cal drug prices. **Fiscal Impact:** Increased state costs, likely in the millions of dollars annually, to enforce new rules on certain health care entities. Affected entities would pay fees to cover these costs. **Supporters:** The ALS Association; California Chronic Care Coalition; Latino Heritage Los Angeles **Opponents:** National Org. for Women; Consumer Watchdog; Coalition for Economic Survival; AIDS Healthcare Foundation; Dolores Huerta

34 특정 의료 제공자의 처방약 수익 지출 제한 주민발의 법안 특정 의료 제공자들이 연방 할인 처방약 프로그램에서 발생하는 수익의 98%를 직접적인 환자 치료에 사용할 것을 의무화. Medi-Cal에서 사용하는 약품 가격을 주 차원에서 협상할 수 있도록 허용. **재정적 영향:** 특정 의료 기관에 대한 새로운 규칙 시행을 위한 주 정부 비용 증가, 연간 수백만 달러에 이를 가능성 높음. 해당 기관에서 이러한 비용을 충당하기 위한 수수료 지불. **지지자:** The ALS Association, California Chronic Care Coalition, Latino Heritage Los Angeles **반대자:** National Org. for Women, Consumer Watchdog, Coalition for Economic Survival, AIDS Healthcare Foundation, Dolores Huerta

- YES / 예
- NO / 아니오

35 PROVIDES PERMANENT FUNDING FOR MEDI-CAL HEALTH CARE SERVICES. INITIATIVE STATUTE. Makes permanent the existing tax on managed health care insurance plans, which, if approved by the federal government, provides revenues to pay for Medi-Cal health care services. **Fiscal Impact:** Short-term state costs between roughly \$1 billion and \$2 billion annually to increase funding for certain health programs. Total funding increase between roughly \$2 billion to \$5 billion annually. Unknown long-term fiscal effects. **Supporters:** Planned Parenthood Affiliates of CA; American College of Obstetricians & Gynecologists; American Academy of Pediatrics, CA **Opponents:** None submitted

35 Medi-Cal 의료 서비스를 위한 영구적인 자금 지원 제공 주민발의 법안 관리형 의료 보험 플랜에 대한 기존 세금을 영구화하며, 연방 정부의 승인이 있을 경우 Medi-Cal 의료 서비스 비용 지불을 위한 수익을 제공. 재정적 영향: 특정 건강 프로그램 자금 지원 확대를 위한 단기적인 주 정부 비용은 연간 약 10억 달러에서 20억 달러 사이. 총 자금 지원 증가 연간 약 20억 달러에서 50억 달러 사이. 장기적인 재정 영향은 알 수 없음. **지지자:** Planned Parenthood Affiliates of CA, American College of Obstetricians & Gynecologists, American Academy of Pediatrics, CA **반대자:** 제출된 의견 없음

- YES / 예
- NO / 아니오

STATE
주

STATE PROPOSITIONS
주 발의안

36 ALLOWS FELONY CHARGES AND INCREASES SENTENCES FOR CERTAIN DRUG AND THEFT CRIMES. INITIATIVE STATUTE.

Allows felony charges for possessing certain drugs and for thefts under \$950, if defendant has two prior drug or theft convictions. **Fiscal Impact:** State criminal justice costs likely ranging from several tens of millions of dollars to the low hundreds of millions of dollars annually. Local criminal justice costs likely in the tens of millions of dollars annually.

Supporters: Crime Victims United of California; California District Attorneys Association; Family Business Association of California **Opponents:** Diana Becton, District Attorney Contra Costa County; Crime Survivors for Safety and Justice

36 특정 마약 및 절도 범죄에 대한 중범죄 혐의 허용 및 형량 증가 주민발의 법안 피고인에게 두 건 이상의 마약 또는 절도 유죄 판결이 있는 경우, 특정 마약 소지 및 950달러 미만의 절도 사건에 대해 중범죄 혐의를 허용. **재정적 영향:** 예상되는 주 형사 사법 비용, 연간 수천만 달러~수억 달러. 지방 형사 사법 비용은 연간 수천만 달러에 이를 가능성이 높음. **지지자:** Crime Victims United of California, California District Attorneys Association, Family Business Association of California **반대자:** Contra Costa 카운티 지방 검사 Diana Becton, Crime Survivors for Safety and Justice

YES / 예

NO / 아니오

SCHOOL 학교		
SAN JOAQUIN DELTA COMMUNITY COLLEGE DISTRICT SAN JOAQUIN DELTA 커뮤니티 칼리지 지구	ELK GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT ELK GROVE 통합 학군	FOLSOM CORDOVA UNIFIED SCHOOL DISTRICT FOLSOM CORDOVA 통합 학군
<p>K DELTA COLLEGE JOB TRAINING, REPAIR, AFFORDABLE EDUCATION MEASURE. To improve local community college classrooms/labs/access for nursing/vocational career training, student safety; remove asbestos, lead paint, mold; ensure safe drinking water; repair deteriorating sewers, roofs; acquire, construct, repair classrooms, sites, facilities, equipment; shall San Joaquin Delta Community College District School Facilities Improvement District No. 1's measure authorizing \$598,000,000 in bonds at legal rates, levying \$16 per \$100,000 assessed valuation, generating \$34,800,000 annually while bonds are outstanding, be adopted, requiring local control, oversight, audits, spending disclosure?</p> <p>K Delta College 직업 훈련, 보수 및 합리적인 교육 발의안 간호/직업 교육을 위한 지역 커뮤니티 칼리지의 강의실, 실험실 및 접근성 개선, 학생 안전 확보, 석면, 납 페인트, 곰팡이 제거, 안전한 식수 공급, 노후화된 하수관 및 지붕 보수, 강의실, 부지, 시설 및 장비 확보, 건설 및 수리를 위해 San Joaquin Delta 커뮤니티 칼리지 지구 학교 시설 개선 지구 제 1호 5억 9천8백만 달러 규모의 채권을 법정 금리로 발행하고, 10만 달러의 평가액 당 16달러의 세금을 부과하며, 채권 상환 완료 시까지 매년 3천4백8십만 달러를 조달하고, 지역 관리 및 감독, 감사, 지출 내역 공개를 의무화하는 내용을 발의하였습니다. 이 발의안에 찬성하십니까?</p> <p><input type="radio"/> BONDS-YES / 채권-예</p> <p><input type="radio"/> BONDS-NO / 채권-아니오</p>	<p>N To repair, modernize, and construct classrooms, labs, school and career technical facilities to relieve overcrowding and support college/career readiness in science, technology, engineering, math, arts, and skilled trades, fix roofs, plumbing, electrical, water, and safety/security systems, shall Elk Grove Unified School District's measure authorizing \$542,000,000 in bonds at legal rates be adopted, averaging annual levies of 3.4¢ per \$100 assessed value (\$37,000,000 annually) while bonds are outstanding, with citizen oversight, annual audits, and all money locally controlled?</p> <p>N Elk Grove 통합 교육구는 과밀 해소 및 과학, 기술, 공학, 수학, 예술 및 숙련 기술 분야의 대학/직업 준비 지원을 위해 교실, 실험실, 학교 및 직업 기술 시설을 수리, 현대화 및 건설하고, 지붕, 배관, 전기, 상수도 및 안전/보안 시스템을 개선하기 위해 법정 금리로 5억 4천2백만 달러의 채권 발행 승인을 발의하였습니다. 채권 발행 기간 동안 연평균 100달러의 평가액 당 3.4센트(연간 3천7백만 달러)의 세금을 부과하며, 시민 감독, 연례 감사를 통해 모든 자금을 지역에서 관리합니다. 이 발의안에 찬성하십니까?</p> <p><input type="radio"/> BONDS-YES / 채권-예</p> <p><input type="radio"/> BONDS-NO / 채권-아니오</p>	<p>R LOCAL ELEMENTARY SCHOOL TEACHER RETENTION, CLASSROOM REPAIR/SAFETY MEASURE. To repair/upgrade existing Rancho Cordova elementary schools' deteriorating classrooms, electrical systems/wiring, leaky roofs, school playgrounds; improve safety/security/fire systems, disabled accessibility; acquire, construct, repair facilities, sites, equipment; shall Folsom Cordova Unified School District's School Facilities Improvement District 4's measure authorizing \$144,000,000 in bonds at legal rates, levying 6¢ per \$100 assessed valuation (approximately \$8,800,000 annually) while bonds are outstanding be adopted, requiring public disclosure of spending, oversight, and to recruit/retain quality teachers?</p> <p>R 지역 초등학교 교사 유지, 교실 수리/안전 발의안 Rancho Cordova 초등학교의 노후화된 교실, 전기 시스템/배선, 누수되는 지붕, 학교 놀이터를 수리/개선하고, 안전/보안/화재 시스템 및 장애인 접근성을 향상시키며, 시설, 부지 및 장비를 확보, 건설 및 수리하기 위해 Folsom Cordova 통합 학군의 학교 시설 개선 지구 4에서 법정 이율로 1억 4천4백만 달러의 채권 발행을 승인하는 조치를 발의하였습니다. 이 조치는 평가 가치 100달러당 6센트(연간 약 880만 달러)의 세금을 부과하며, 채권이 발행되어 있는 동안 지출 내역 공개, 감독, 그리고 양질의 교사 채용 및 유지를 의무화합니다. 이 발의안에 찬성하십니까?</p> <p><input type="radio"/> BONDS-YES / 채권-예</p> <p><input type="radio"/> BONDS-NO / 채권-아니오</p>

SCHOOL 학교		
FOLSOM CORDOVA UNIFIED SCHOOL DISTRICT FOLSOM CORDOVA 통합 학교	SACRAMENTO CITY UNIFIED SCHOOL DISTRICT SACRAMENTO시 통합 교육구	SAN JUAN UNIFIED SCHOOL DISTRICT SAN JUAN 통합 교육구
<p>S LOCAL MIDDLE/HIGH SCHOOL TEACHER RETENTION, CLASSROOM REPAIR/ SAFETY MEASURE. To repair/upgrade existing Rancho Cordova middle/high schools' vocational/ career classrooms/labs, deteriorating electrical systems/wiring, leaky roofs; improve safety/ security systems; acquire, construct, repair, facilities, sites, equipment; shall Folsom Cordova Unified School District's School Facilities Improvement District No. 4's measure authorizing \$144,000,000 in bonds at legal rates be adopted levying 6¢ per \$100 of assessed valuation (approximately \$8,800,000 annually) while bonds are outstanding, requiring disclosure of spending, oversight, and to recruit/retain quality teachers?</p> <p>S 지역 중/고등학교 교사 유지, 교실 수리/ 안전 발의안 Rancho Cordova 중/고등학교의 직업/진로 교육 교실 및 실험실, 노후화된 전기 시스템/배선, 누수되는 지붕 등을 수리/ 개선하고, 안전/보안 시스템을 강화하며, 시설, 부지 및 장비를 확보, 건설, 보수하기 위해 Folsom Cordova 통합 학교 학교 시설 개선 지구 4에서는 1억 4천4백만 달러 규모의 채권을 법정 금리로 발행하는 조치를 발의하였습니다. 채권 상환 기간 동안 평가액 100달러당 6센트(연간 약 880만 달러)의 세금이 부과되며, 지출 내역 공개, 감독 강화 및 우수 교사 채용/유지가 의무화됩니다. 본 발의안에 찬성하십니까?</p> <p><input type="radio"/> BONDS-YES / 채권-예</p> <p><input type="radio"/> BONDS-NO / 채권-아니오</p>	<p>D With funds that cannot be taken by the State and spent elsewhere and no projected increase in current tax rates, shall Sacramento City Unified School District's measure to expand Science, Technology, Engineering, Arts, and Mathematics (STEAM) classrooms; replace leaky roofs; and upgrade school security be adopted, authorizing \$543 million of bonds with legal rates, audits, average levies below \$35 per \$100,000 of assessed valuation (raising \$36 million annually while outstanding), citizen oversight and full public disclosure of all spending?</p> <p>D Sacramento City 통합 학교는 주 정부가 자금을 가져가 다른 곳에 사용할 수 없고, 현재 세율의 인상이 예상되지 않는 상황에서, 과학, 기술, 공학, 예술, 수학(STEM) 교실을 확장하고, 누수되는 지붕을 교체하며, 학교 보안을 개선하기 위해 5억 4천3백만 달러 규모의 채권을 법정 금리로 발행하고, 평가액 10만 달러당 35달러 미만의 세금을 부과하여 채권 상환 기간 동안 연간 3천6백만 달러를 조달하며, 시민 감독 및 모든 지출 내역에 대한 완전한 공개를 의무화하는 조치를 발의하였습니다. 본 발의안에 찬성하십니까?</p> <p><input type="radio"/> BONDS-YES / 채권-예</p> <p><input type="radio"/> BONDS-NO / 채권-아니오</p>	<p>P SAN JUAN UNIFIED SCHOOL DISTRICT CLASSROOM REPAIR MEASURE. To prepare students for college/careers by repairing/ upgrading aging classrooms; leaky roofs; math/science labs; removing asbestos/lead; improving education by retaining/attracting quality teachers in safe/clean schools; shall San Juan Unified School District's measure authorizing \$950,000,000 in bonds at legal rates, levying rates of approximately 6¢/\$100 of assessed value be adopted, generating approximately \$55,600,000 annually while bonds are outstanding, requiring funds remain local, public disclosure of spending, citizens' oversight/ independent audits?</p> <p>P San Juan 통합 학교 교실 수리 발의안 학생들의 대학/직업 준비를 위해 노후화된 교실, 누수 지붕, 수학/과학 실험실 등을 수리/개선하고, 석면/납을 제거하여 안전하고 깨끗한 학교 환경을 조성하고, 양질의 교사를 유지 및 유치함으로써 교육의 질을 향상시키기 위해, San Juan 통합 학교는 9억 5천만 달러 규모의 채권 발행을 법정 금리로 승인할 것을 발의하였습니다. 이 발의안이 통과되면 평가액 100달러당 약 6센트의 세율이 부과되어 채권 상환 기간 동안 매년 약 5천5백6십만 달러를 조달하게 됩니다. 조달된 자금은 지역 사회 내에서만 사용되며, 지출 내역은 투명하게 공개되고, 시민 감독 및 독립적인 감사를 통해 관리됩니다. 이 발의안에 찬성하십니까?</p> <p><input type="radio"/> BONDS-YES / 채권-예</p> <p><input type="radio"/> BONDS-NO / 채권-아니오</p>

SCHOOL 학교		
ARCOHE UNION SCHOOL DISTRICT ARCOHE 연합 학교	ELVERTA JOINT ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT ELVERTA 연합 초등학교 학교	GALT JOINT UNION ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT GALT 합동 연합 초등학교 학교
<p>M ARCOHE UNION SCHOOL DISTRICT CLEAN, SAFE CLASSROOM MEASURE. To provide clean/safe classrooms; provide science/engineering/technology/agricultural education labs; prevent overcrowded classrooms; continue to provide safe drinking water; improve safety/security; improve disabled accessibility; to provide high-quality education, retain/attract quality teachers, shall Arcohe Union School District's measure authorizing \$5,800,000 in bonds at legal rates, levying 3¢ per \$100 of assessed valuation, raising \$451,000 annually while bonds are outstanding, be adopted, requiring audits, public oversight/ spending disclosure, funds controlled locally?</p> <p>M Arcohe 유니언 교육구 깨끗하고 안전한 교실 조성 사업 깨끗하고 안전한 교실 환경을 제공하고, 과학/공학/기술/농업 교육 실험실을 마련하며, 과밀 학급을 해소하고, 안전한 식수를 지속적으로 공급하며, 안전 및 보안을 강화하고, 장애인 접근성을 개선하여 양질의 교육을 제공하고 우수한 교사를 유지 및 유치하기 위해, Arcohe 합동 학교는 580만 달러 규모의 채권 발행을 법정 금리로 승인하고, 이를 통해 평가액 100달러당 3센트의 세금을 부과하여 채권 상환 기간 동안 매년 45만 1천 달러를 조달하는 발의안을 상정하였습니다. 해당 자금은 지역 사회 내에서만 사용되며, 감사, 공개적인 감독 및 지출 내역 공개가 의무화됩니다. 이 발의안에 찬성하십니까?</p> <p><input type="radio"/> BONDS-YES / 채권-예 <input type="radio"/> BONDS-NO / 채권-아니오</p>	<p>J To improve the quality of local schools; upgrade inadequate electrical systems; replace leaky roofs; modernize outdated classrooms, restrooms and school facilities; and make health, safety and handicapped accessibility improvements; shall Elverta Joint Elementary School District's measure authorizing \$4,300,000 of bonds at legal rates be adopted, generating approximately \$267,190 annually while bonds are outstanding at estimated average rates of \$29.14 per \$100,000 assessed value, with annual audits, independent citizens' oversight, NO money for salaries and all money staying local?</p> <p>J 지역 학교의 질을 향상, 낡은 전기 시스템 개선, 누수되는 지붕 교체, 교실, 화장실 및 학교 시설 현대화, 그리고 보건, 안전 및 장애인 접근성 개선을 위해, Elverta 합동 초등학교 학교는 430만 달러 규모의 채권을 법정 금리로 발행하는 법안을 상정했습니다. 채권 상환 기간 동안 매년 약 267,190 달러의 비용이 발생할 것으로 예상되며, 이는 평가액 10만 달러당 약 29.14달러의 평균 세율에 해당합니다. 또한, 매년 외부 감사와 독립적인 시민 감독을 통해 투명성을 확보하고, 모든 자금은 인건비 지출 없이 지역 사회 내에서만 사용될 것입니다. 이 발의안에 찬성하십니까?</p> <p><input type="radio"/> BONDS-YES / 채권-예 <input type="radio"/> BONDS-NO / 채권-아니오</p>	<p>H GALT JOINT UNION ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT CLASSROOM REPAIR MEASURE. To provide a high-quality education for all students by keeping schools safe/clean; repair deteriorating roofs, plumbing, heating, ventilation systems; improve school security/fire safety, upgrade science/engineering/technology classrooms/labs; increase disability access, shall Galt Joint Union Elementary School District's measure authorizing \$27,000,000 in bonds at legal interest rates, levying 3¢ per \$100 of assessed valuation, raising \$1,960,000 annually while bonds are outstanding, be adopted, requiring audits, independent citizen oversight, and all funds controlled locally?</p> <p>H Galt 연합 초등학교 학교 교실 수리 발의안 모든 학생들에게 양질의 교육을 제공하기 위해 학교를 안전하고 깨끗하게 유지하고, 노후화된 지붕, 배관, 난방 및 환기 시스템을 수리하며, 학교 보안 및 화재 안전을 개선하고, 과학/공학/기술 교실 및 실험실을 업그레이드하고, 장애인 접근성을 높이기 위해, Galt 합동 연합 초등학교 학교는 법정 이자율로 2,700만 달러 상당의 채권 발행을 승인하고, 평가 가치 100달러당 3센트의 세금을 부과하여 채권 미상환 기간 동안 매년 196만 달러를 조달하며, 감사, 독립적인 시민 감독, 모든 자금의 지역 관리를 의무화하는 발의안을 상정하였습니다. 이 발의안에 찬성하십니까?</p> <p><input type="radio"/> BONDS-YES / 채권-예 <input type="radio"/> BONDS-NO / 채권-아니오</p>

CITY 시	
CITY OF FOLSOM FOLSOM시	CITY OF SACRAMENTO SACRAMENTO시
<p>G Shall the measure to enact a 1 percent transaction and use tax (sales tax), providing approximately \$29 million annually until ended by voters, requiring local control, citizen oversight, independent annual audits, all funds staying in Folsom and the proceeds used only for the following: 20% - police services, 20% - fire protection, 15% - parks/trail improvement, 15% - traffic/street maintenance, 15% - community enhancement/economic development, and 15% - major capital improvement projects, be adopted?</p> <p>G 거래 및 사용세(판매세)를 1% 부과하여매년 약 2,900만 달러의 세수를 확보하고, 유권자 투표를 통해 폐지될 때까지 유지하며, 지역 관리, 시민 감독, 독립적인 연례 감사를 통해 모든 자금을 Folsom시에 유지하고, 다음과 같은 용도로만 사용하도록 발의하였습니다. 20% - 경찰 서비스 20% - 소방 서비스 15% - 공원/산책로 개선 15% - 교통/도로 유지 보수 15% - 지역 사회 개선/경제 개발 15% - 주요 자본 개선 프로젝트 이 발의안에 찬성하십니까?</p>	<p>E Sacramento Library Parcel Tax Extensions. Shall the measure combining and extending existing parcel taxes generating approximately \$9.6 million/year for library services – including programs for children, teens, and seniors; homework assistance; operating hours; books; 24/7 online access; and other services – at current rates (single-family residences \$54.50/year; other properties at specified amounts; adjusted annually for inflation), with independent financial audits ensuring funds are only spent on City of Sacramento libraries, until ended by voters, be adopted?</p> <p>E Sacramento 도서관 구역세 연장 아동, 청소년, 노인을 위한 프로그램, 숙제 지원, 운영 시간 연장, 도서 구입, 24시간 온라인 접속 및 기타 서비스를 포함한 도서관 서비스를 위해 연간 약 960만 달러를 창출하는 기존 구획세를 통합 및 연장하며, 현재 세율(단독 주택 연간 54.50달러, 기타 부동산은 명시된 금액, 매년 인플레이션에 따라 조정)을 유지하며, 독립적인 재무 감사를 통해 자금이 Sacramento 시 도서관에만 사용되도록 하고, 유권자 투표를 통해 종료될 수 있도록 하는 이 발의안에 찬성하십니까?</p>
<input type="radio"/> YES / 예	<input type="radio"/> YES / 예
<input type="radio"/> NO / 아니오	<input type="radio"/> NO / 아니오

DISTRICT 선거구		
SACRAMENTO METROPOLITAN FIRE DISTRICT SACRAMENTO 광역 소방지구	FULTON-EL CAMINO RECREATION AND PARK DISTRICT FULTON-EL CAMINO 레크리에이션 및 공원 지구	ORANGEVALE RECREATION AND PARK DISTRICT ORANGEVALE 레크리에이션 및 공원 지구
<p>Q SACRAMENTO METROPOLITAN FIRE DISTRICT FIRE/EMERGENCY MEDICAL RESPONSE MEASURE. To maintain 911 fire/emergency medical response times, attract/retain qualified professional firefighters/paramedics, support local fire protection, and prevent firefighter exposure to cancer-causing air pollution by upgrading outdated/deteriorating lifesaving equipment, engines/stations, shall Sacramento Metropolitan Fire District's measure be adopted, authorizing \$415,000,000 in bonds at legal rates, levying approximately \$19/\$100,000 assessed value, generating approximately \$24,000,000 annually while bonds are outstanding, with annual audits, citizens' oversight and local control?</p> <p>Q Sacramento 광역 소방지구 화재/응급 의료 대응 조치 911 화재/응급 의료 출동 시간을 유지하고, 자격을 갖춘 전문 소방관/응급 구조사를 유치 및 유지하며, 지역 소방 안전을 지원하고, 노후화되거나 성능이 저하된 구명장비, 소방차 및 소방서를 개선하여 발암성 대기 오염 물질에 대한 소방관 노출을 방지하기 위해, Sacramento 광역 소방지구는 4억 1천5백만 달러 규모의 채권을 법정 금리로 발행하고, 평가액 10만 달러당 약 19달러의 세금을 부과하여 채권 상환 기간 동안 매년 약 2천4백만 달러를 조달하고 연간 감사, 시민 감독 및 지역 관리를 통해 투명성을 확보하는 조치를 발의하였습니다. 이 발의안에 찬성하십니까?</p> <p><input type="radio"/> YES / 예 <input type="radio"/> NO / 아니오</p>	<p>Q To improve parks and recreation for children, families, senior citizens, and residents; make safety/security improvements; renovate, construct, and expand parks and facilities; upgrade old restrooms; and provide shade structures/new playgrounds; shall Fulton El Camino Recreation and Park District's measure be adopted authorizing \$24,000,000 of bonds at legal rates, averaging \$1,380,000 annually while bonds are outstanding at rates of approximately \$18.40 per \$100,000 assessed value, with annual audits, independent citizens' oversight, NO money for salaries and all money staying local?</p> <p>Q Fulton El Camino 레크리에이션 및 공원 지구는 어린이, 가족, 노인 및 지역 주민들을 위한 공원 및 레크리에이션 시설 개선, 안전/보안 강화, 공원 및 시설 개보수 및 확장, 노후 화장실 개선, 그늘막/새로운 놀이터 설치 등을 위해 2천4백만 달러 규모의 채권을 법정 금리로 발행하는 조치를 발의하였습니다. 채권 발행 시 평균적으로 평가액 10만 달러당 약 18.40달러의 세금이 부과되며, 채권 상환 기간 동안 연간 평균 138만 달러의 세수가 발생하며, 연간 감사, 독립적인 시민 감독을 통해 투명성을 확보하고, 모든 자금은 인건비 지출 없이 지역 사회 내에서만 사용됩니다. 이 발의안에 찬성하십니까?</p> <p><input type="radio"/> YES / 예 <input type="radio"/> NO / 아니오</p>	<p>L To improve parks and recreation for children, families, senior citizens, and residents; upgrade and replace outdated restrooms; renovate sixty-year-old Youth Center; make safety and security improvements; upgrade playgrounds; and improve trails; shall Orangevale Recreation & Park District's measure be adopted authorizing \$24,000,000 of bonds at legal rates, averaging \$1,400,000 annually while bonds are outstanding at rates of approximately \$15.96 per \$100,000 assessed value, with annual audits, independent citizens' oversight, NO money for salaries and all money staying local?</p> <p>L 아동, 가족, 노인 및 주민들을 위한 공원 및 레크리에이션 시설을 개선하고, 노후화된 화장실을 개선 및 교체하며, 60년 된 청소년 센터를 개조하고, 안전 및 보안을 강화하며, 놀이터를 업그레이드하고, 산책로를 개선하기 위해 Orangevale 레크리에이션 및 공원 지구는 2,400만 달러 상당의 채권을 법정 금리로 발행하는 조치를 발의하였습니다. 채권 발행 시 평가액 10만 달러당 약 15.96달러의 세금이 부과되며, 채권 상환 기간 동안 연평균 140만 달러의 세수가 발생할 것으로 예상되며, 연례 감사와 독립적인 시민 감독을 통해 투명성을 확보하고, 모든 자금은 인건비 지출 없이 지역 사회에 사용될 것입니다. 이 발의안에 찬성하십니까?</p> <p><input type="radio"/> YES / 예 <input type="radio"/> NO / 아니오</p>